

/\$5.00

ALAS DE GAVIOTA

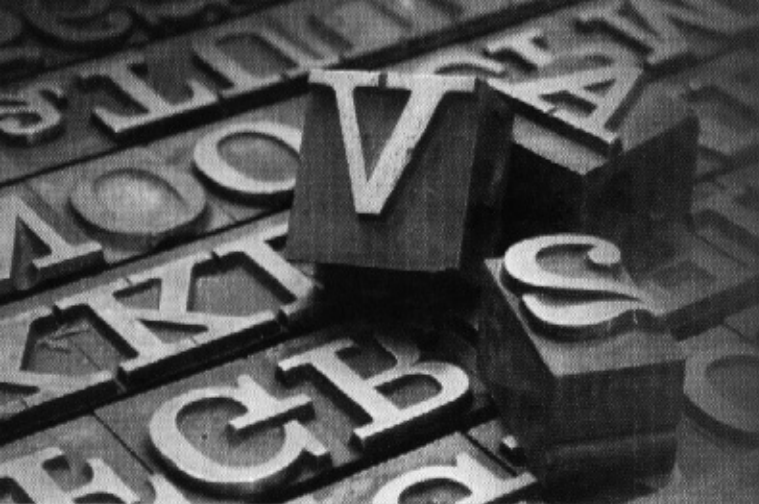
Ag-

LETRAS DE AMERICA

Número 1 / año I / 2006

Oscar Poliotta

1



gráfica del Sur

Imágenes

offset / diseño gráfico / papelería institucional / tarjetas / folletos / revistas / libros

Obispo Salguero 311 (Córdoba) / Tel.: (0351) 4282573
graficadelsur@fibertel.com.ar / graficadelsurcba@hotmail.com

Dirección
Mónica Muñoz

Colaboraciones especiales
Eduardo Dalter
Mirley Avalis

Colaboran en este número
Mirley Avalis
Amaro Nay
Eduardo Dalter
Daniel Tevini
Elizabeth Molver
Emilce Strucchi
Salvador Chaila
Patricia Verón
Jorge Isaías
Mario Zimotti
Fabián Pezzino
Betina Felez
Roque Carrasco

Ilustración de Tapa
Oscar Poliotto

Ilustraciones interior
Oscar Poliotto

Diseño Gráfico
Darío Peñalosa
rdarlop@yahoo.com.ar

Impresión
Gráfica del Sur
(0351) 4282573

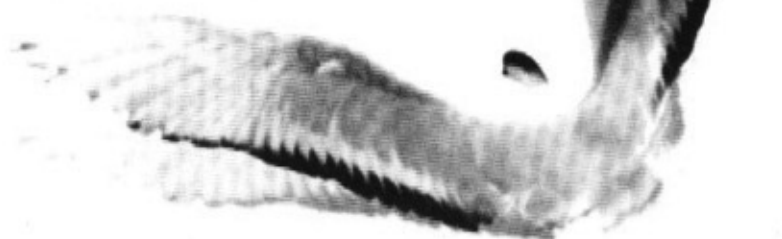
Distribución
Ediciones
Recovecos



Alas de Gaviota
25 de Mayo 1601-
(2600)-Venado Tuerto
Tel:03462-431150
mgmunoz@arnet.com.ar

**Inscripción en el Registro de
la Propiedad Intelectual en trámite**

Staff



Editorial

Hay una palabra por venir
No habita el diccionario.
Existe en el espíritu del poeta.
Opera como llave, como cielo, o mar, horizonte y desvelo.-
Labora silenciosa entre las multitudes.
Se hace imagen para desaparecer al instante.
Nos persigue. Nos acosa. Nos desvela. Pide clemencia.
Nos desea.
La palabra corre peligro, se siente gacela acechada y
disfraza su tiempo cambiando de ropas, de sonidos. Nos
elimina, con elegancia de animal joven.
Sus insinuaciones seductoras retoman el pensamiento.
Y la historia se repite otra vez, cada vez.
Escribo desde el ala de una gaviota, en el sutil trazo que
deja su movimiento en el agua. Repitiendo el gesto amplio
de su vuelo. Y su condición extensa con los vientos.
Abierta a la gracia del sol y de todas las lluvias.-
Con la precariedad misma de todo lo humano.
Advertida de que no hay dogma que ampare en forma
benigna ningún deseo. Que la creación poética no es un
bien que admita las regulaciones de la economía de
mercado.
Tomando las palabras de Roberto Juarroz cuando nos dice,
atinadamente: la creación poética es para mí la más
poderosa victoria sobre la soledad.
ALAS DE GAVIOTA es un esfuerzo de poesía que pretende
convocar, sumar, multiplicar las voces poéticas que
revelan nuestra tierra, nuestra esencia y diversidad.
En busca de la palabra por venir.
Iniciando, hoy, así, el vuelo.
A puro canto.

Mónica Muñoz

ARNALDO CALVEYRA

Nació en Manjilla (Entre Ríos) en 1929. Licenciado en Letras egresado de la Universidad de La Plata. A comienzos de la década del sesenta una beca de investigación lo llevó a París, donde reside actualmente dedicado a la docencia y la literatura. En Francia publicó buena parte de su obra en la prestigiosa editorial Actes Sud. Publicó: Cartas para que la alegría, El Hombre del Luxemburgo, La cama de Aurelia, Si la Argentina fuera una novela, Diario del fumigador del guardia, El libro del espejo, El origen de la luz, Diario de Eleusis, y Maizal del Gregoriano, entre otros.

No te olvides de estar en varias partes a la vez,
en forma casual a veces, ubicua tantas otras,
como los dioses que de joven saludaste en Grecia.
No te olvides del calor de las manos.
No te olvides que al comienzo y al final de la frase
la misma sensación de impotencia nos rondaba.
De esa nada, del polvillo de las velas prendidas,
no te olvides.
Se encuentran entre dos corrientes de aire,
no te olvides.
Del libro que se apretuja entre tus manos.
De la palabra destartada.
Del labio que se ausenta del rezo.
Del calor de las velas.
De los pabilos prendidos como ríos meditados
por calles de Copacabana, Bolivia.
Del ojo izquierdo de santa Eulalia,
cierva acosada por la jauría,
de Renunciada, de Gertrudis, de Angélica Delicia María.
De los ojos de los padres de las santas.
De los oídos que entonces fuimos,
del viaje emprendido a la luz de las velas.
Del dialecto gregoriano.
Mientras la teoría de luces se concentra hasta apagarse.
Del dialecto de miradas.
De la reunión de santas bajo tierra.
Del muerto bajo tierra.
Del encuentro de la palabra con su silencio.
De los pabilos alineados.
De los padres de las santas que fueron, uno a uno,
padre de santa.
No te olvides que esa tarde fuimos los ojos de esas imágenes.
Imágenes que proferiste en sueños.
No te olvides de estar en varias partes a la vez.
Por si consiguieras dar con la palabra y el lugar exacto,
exactos.
Del maíz que asoma de tierra,
cosechado por una mano o por el viento.
De la lámpara que se apaga por falta de querosén.
De los pabilos en pugna con la oscuridad de Copacabana.
De la frase gritada en sueños, a la que contestabas en
sueños, ¿era en el mismo sueño?
Del propio olvido.
Del invierno, padre y madre de raíz de los árboles.
De tu infancia de pie grande.
De la vocal descarnada.
Del trino que al cesar se vuelve al árbol,
ya es del árbol, es árbol.
Del labio que no sabía de rezos no te olvides.
Y de esa nada, del polvillo de la luz de las velas
no te olvides.
De las diferentes maneras de olvidar.
Del calorcito que sube del regazo, llega a las manos.
De la comunión de las santas.
De los muertos bajo tierra.
De esta habla gregoriana.
Del plato de blanco reluciente.
De la luz que no cierra.
Del paisaje en fuga, paisaje demorándose tras el árbol.
Del prenderse y apagarse las velas.
Torrentes de oscuridad en el cuarto abandonado.

Del olvido no te olvides.
No importa de qué. Lo que importa es no olvidar,
no olvidarse.
De la forma de olvidar no te olvides,
del propio olvido no te olvides.
Abandonado en su nombre,
nombre de alguien que ahora es nadie.
Del paisaje anestesiado no te olvides.
Apunado.
Del hombre incapaz de toda música.
Del calor que se va de las manos.
De este cuaderno borrador.
Grandes lluvias de oscuridad, con la oscuridad por destino,
por techo único.
No importa de qué, de nada, importa no olvidar.
Del poder del olvido no te olvides.
De las diferentes maneras de olvidar.
De la página por venir del libro.
De los años ya muertos o a punto de morirse.
De este palpar en sueños.
De la luz sobre la página, luz que cae sobre la página.
No te olvides de esa nada entre dos vientos, nada que surge
del encuentro de los vientos.
De la vocal derramada sobre el labio.
De la luz de rezar, luz que así misma se reza.

(Arnaldo Calveyra. Maizal del Gregoriano
Adriana Hidalgo editora-2005)



Texto reproducido con la autorización de ADRIANA HIDALGO EDITORA, quienes también editaran Diario de Eleusis del mismo autor y prevén la publicación de su obra completa para el año próximo. www.adrianahidalgo.com.

AMARO NAY

Poeta peruano, nacido en la Lima virreinal,
vive en la ciudad de Córdoba (Argentina)
desde 1959.

Fundador junto a otros poetas cordobeses del
taller "Sol Urbano" y las revistas "Paradoxa"
y "Xentrón"

En reconocimiento de su obra, durante los
últimos años ha sido requerido por
importantes instituciones de Perú, Ecuador,
Estados Unidos de Norteamérica y Alemania.
La cátedra de Literatura Hispanoamericana
de la Universidad de Colorado ordenó la
traducción y publicación de algunos de sus
poemas.

Ha publicado los volúmenes *Dalterius* (1994);
Nubedil (1995), *Al pie del hombre con
palabras de papel* (1996), *Todos los océanos
de tu cuerpo* (1999) y *Riquil-dá*.-

**Poeta sacerdotal, escribe con manos oficientes una
Biblia que nos pone ante los ojos el entronque
aborigen de las lenguas y los credos. Occidente-ésta
civilización que asumió para sí el nombre de el-que-
muere- a fuerza de racionalizar las religiones
engendró teologías. Con éstas se desvanecieron las
visiones teogónicas, esas sabidurías primigenias
cuyo sustento sigue actuando más que en los
teólogos en los poetas" fragmento del Prólogo de
Riquil-dá, Gaspar Pío del Corro-Los Hornillos (1999)**

Poema para Riquil-dá
hija de Aioka madre de las aguas
madre de sal
madre de arena
Janaiana la llaman
los negros pescadores
de los mares
nieta del viejo Oyá
padre de las tempestades
señor del río Níger

Riquil-dá hija de David en el Nuevo Mundo
o en la Casa de las Moscas
amó a Pedro ebrio de lunas
que como Adán
le faltaba una costilla por su pecado original
lo amaba junto a las playas
agitada por las fiebre de los océanos
debajo de las higueras
desbordando las aguas de la fuente
construida por Eiffel
amó al hombre todas las noches
y aquella noche
concibió a las mujeres de la tierra

Riquil-dá hija de Aioka
madre de las aguas
Janaina la nombran los viejos pescadores
cautivos de los mares
Habló el lenguaje de los habitantes
de la Gran Casa Grande
Cubierta de aromas vegetales
partió llevando
el fuego de los siglos
entre las manos

desde todas las infancias
crecía el niño-dios hecho hombre
entre nodrizas sin horarios
y emblemas colgados al sol

Iluminado por el murmullo de los hijos de Cam
trasmontó regiones
habitó continentes
compartiendo el aguamiel de las plantas
tuvo hermanos de otras razas
creyó en nuevas religiones
se hizo hábil en todos los oficios
celoso guardián de los lamentos de las cañas
cantaba en yoruba por las abiertas zonas

Enjambres de peces de oro
custodian las ánforas
donde se guardan
las epístolas de la mujer mi madre

ELIZABETH MOLVER

Se me antojan ángeles que caminan por la avenida
a paso lento con arrugas como verdades
o apurados por llegar a ningún sitio
ángeles en bicicleta / en colectivo
un tren lleno de ángeles
ángeles enredados en sus enredos
en enredos ajenos
con cicatrices como única certeza
ángeles sin voz / sin oídos
sin ojos ni espejo donde mirarse
metidos en su mundosolo
ángeles que buscan su día en una bolsa mugrienta
despojos de los otros
empujados a la nada sin nada
hartos de tanto no
ángeles sin cara de ángeles
alborotan / trastornan / molestan
gritan su silencio
nadie sabe que son ángeles

Nació en 1969, en pcia de Buenos Aires.- Autora del libro de poemas "Según los ojos" (2004).Ha participado de lecturas en distintos ciclos literarios de Capital Federal y La Plata...En 2005 participa como presentadora y con sus lecturas en dos Encuentros de poetas en MEEBA (sindicato de artistas plásticos) con poetas de Córdoba y La Plata. Actualmente se desempeña como docente de Educación Especial en La Matanza y en la preparación de su segundo libro de poesías.

EL PURO SÍ

El sí
el sí de sí
el sí de cielo
de sí quiero
de la risa
de siempre
el de sol y soles
de silos y semillas
de cigüeñas subiendo santas
el sí del silencio sumergido
de ciruelos sigilosos asombrando
de sueños zigzagueantes
de zambas, suecos y sillones
el sí que se desploma / se evapora
el sí que cuesta mantener
el sí que también es no
el sí que falta y el que sobra
el sí que es sí
el sí sí
el puro sí

(variación del poema " El puro no "
de Oliverio Girondo)



Oscar Polietto

DANIEL TEVINI

Nació en Buenos Aires en 1962. Obtuvo una mención en el 1º Certamen Latinoamericano de Poesía organizado por la Editorial Helguero. Con su primera novela, *La noche más pola*, (ediciones Deldragón, 2003) obtuvo el segundo premio del Fondo Nacional de las Artes. Su cuento *Enclosures* recibió en el año 2002, el primer premio del concurso internacional "Reencontré de deux mondes", en Francia. Autor de: *Cuadros para una exposición* (cuentos-inédito), *Arlteana* (novela-inédita) *El revés de la jaula* y *Hotel Des Bains* (poesía- ediciones Deldragón), actualmente se encuentra trabajando en su cuarta novela, una biografía apócrifa sobre Maurice Ravel y en un segundo libro de poesía, *Fragmentos de un mural patriótico*.

Murmuraciones de Von Aschenbach
navegando en los carnavales venecianos

Tornar la barca en pájaro
levar acuáticas
criaturas en celo
en este mar que lo confunde todo
Pequeños más allá de la inocencia

Tornar la barca en símbolo
atenuar la distancia
entre el ser y su sombra
que aluden los veranos que horadaron mi piel
Tal vez todas las sombras sucumban en un beso

Tornar la barca en hombre
alcobas doblegadas
a una luna que mengua
el marfil de su curva
La turbada soledad de los cuerpos

Tornar la barca
todo lo que de mí nace
vuelve a ti
y te amortaja

Tornar la barca en pájaro
arrastrando cielos

DETERIORO DE APOLO

No toda vanidad
abunda en hermosura
ni tu mirada rubia
ni el terciopelo negro
De nubes funerales
de espectros en tu traje
escapa la luz
como un pájaro raudó
que muda en pez dorado
al acabar el viaje
En su aposento la noche
con su estoque de día
por donde cabalga el sol
con su carruaje de oro
y su caballo de oro

Apolo vanidoso
no todo es hermosura
ni ese anciano que velan
en su iglesia marchita
espesura de flores
Y aunque beses sus ojos
y a su ceño germano
aunque selles sus párpados
el estará mirándote

Gustav Aschenbach muerto
y oprimida en sus manos
una orquídea carnosa
con su pétalo escuálido
y tu nombre
y tu especie
oprimido en su vientre
todo esto se ha muerto

Apolo vanidoso
que amarrado al letargo
levitas los canales
como joven Caronte
y en su rumor los peces
te soplan al oído
con aleteos frágiles
con dedos infantiles
su latitud del Edén
la de los vastos jardines
tras las costas de Grecia
y navegando célibe
como brújula blanca
liberas la aurora
donde intiman los dioses

No tientes a tu espíritu
con bebida sardónica
No todo es ironía

Apolo vanidoso
no abandones la iglesia
ni escapes al cadáver
que un furor amarillo

un fracaso de herrumbres
el que citan las fiebres
el que oxida los puertos
el del verdín de los templos que rodean San
Marcos
se detuvo en tu risa
como una hiedra lívida
enamorando tus dientes

No todo es hermosura

Deldragón-Bs.As. 2005



CRISTINA PERI ROSSI

Nació en Montevideo, Uruguay, en 1941, y en 1972 se exilia a España. Estudia música y biología y es graduada en Literatura Comparada. Se dirá de ella: "Tras una primera fase larga, dolorosa, en la que tarda casi diez años en hacer de su experiencia personal y comprometida una alegoría, cae en una nueva dictadura que ella denomina del amor, de la que le salvan la ironía y la ternura, la pasión por la palabra cercana y vibrante que nos remite a una continua exploración de los sentimientos y los hechos cotidianos". Además de su intensa narrativa, de su obra poética destacan *Evohé* (1971), *Descripción de un naufragio* (1974), *Diáspora* (1976), *Lingüística general* (1979), *Europa después de la lluvia* (1987), *Babel bárbara* (1991), *Otra vez Eros* (1994), y *Aquella noche* (1996). Ha publicado también un libro de ensayo titulado *Fantasías eróticas* (1990).

Eduardo Dalter

LAS PALABRAS SON ESPECTROS

Las palabras son espectros
piedras abracadabras
que saltan los sellos
de la memoria antigua

Y los poetas celebran la fiesta
del lenguaje
bajo el peso de la invocación

Los poetas inflaman las hogueras
que iluminan los rostros eternos
de los viejos ídolos

Cuando los sellos saltan
el hombre descubre
la huella de sus antepasados

El futuro es la sombra del pasado
en los rojos rescoldos de un fuego
venido de lejos,
no se sabe de dónde.

Mujeres de carne y verso
M. F. Reina (ed.). La Esfera de los Libros, 2001.

AFRODITA

Y está triste
como una silla abandonada
Los pájaros la rodean
en la mitad del patio azul
Cae una aguja
Las hojas resbalan
sin tocarla

Y está triste
en mitad del patio
con la mirada baja
los pechos alicaídos
dos palomas tardas
Y un collar
sin perro
en la mano

Como una silla vacía.

Diáspora, 1976.

BITÁCORA

No conoce el arte de la navegación
quien no ha bogado en el vientre
de una mujer, remado en ella,
naufregado
y sobrevivido en una de sus playas.

Linguística general, 1979.

BABEL DESNUDA

Babel, desnuda, acaba de nacer.
Babel, desnuda, es como un niño ciego,
no tiene ojos
y mira, horrorizada,
con los ojos del tacto
que descubren superficies
que no siempre es amable tocar.

Babel, desnuda,
palpa, toca, roza, empuja, oprime:
sus manos son las palabras
de un mudo
que en el terror del silencio
sabe que hay un secreto.



EDUARDO DALTER

Nació en Buenos Aires en 1947. Poeta e investigador cultural. Algunos de sus poemas y artículos fueron incluidos en importantes suplementos y publicaciones del continente: revista Crisis (Buenos Aires), revista Alero (Universidad de Guatemala), Revista Nacional de Cultura (Caracas), entre otras. De su obra poética se cuentan: En la medida de tus fuerzas (1982), Silbos (1986), Hojas de sábila (1992), Mareas (1997), N.Y. Postales para enviar a los amigos (1999), Bocas Baldías (2001), Hojas de Ruta (antología 1984-2004) (2005), Canciones Olvidadas (2006), entre otros títulos. En el año 2000 publicó un trabajo de investigación acerca de la poesía del Harlem titulado Harlem, los blues de la historia., y en 2004 apareció en Casa de las Américas (La Habana) su obra El mercado de la muerte. Dirigió en el lapso 1994-2002 la revista de poesía latinoamericana Cuaderno Carmín.

PARA UN CANTO AL COMANDANTE

¡Viva la Humanidad!
FIDEL CASTRO RUZ
Facultad de Derecho, 2003

Habría de algún modo que juntar
todas las noches,
las despedidas, los ayunos;
también los insomnios, las grietas
y las fiebres,
acuerdos, desacuerdos, pero,
por sobre todo,
el nervio y la pureza de quienes
estos años largos
dieron todo y no pidieron nada
--sólo acaso una brisa, para que
la hora
no quedara en agua de borrajas
o en olvido--.
Toda la savia, los ojos, las
miradas,
cuando apuntaron con claridad
al horizonte
cerrado, herido,
o confuso.
Y aun más: el ondular, cavilar
y tronar
de nuestros ríos,
y toda la fuerza de mil brazos,
un mar de brazos,
en su destino y su oleaje,
y todos los bordes y fondos
espesos de desdicha,
y los viejos, legendarios caminos
--Tupac, Simón,
Martí...--
y los que también ya son aire
común y son historia
--Sierra Maestra, La Habana,
Playa Girón, el Che...--,
y los caminos nuevos, y los que
ahora mismo,
paso a paso, se estarán haciendo
sobre el arduo desierto
o la subida,
y pensar, enhebrar, así
como sentimos,
respiramos,
un canto al Comandante,
un canto silvestre,
con las ramas, hojas y flores de
las horas,

TALLER

Los relatos y poemas que se transcriben a continuación pertenecen a integrantes del taller de lectura y escritura "Letras Argentinas", coordinado por Mónica Muñoz.

5

Besar el vacío,
ser besado por el vacío.

Acariciado.

Y si hubiese un poema
que te quedara tan bien
como el pullovercito
del otro día?

Toma este poema
como mi manos

es mi mano.

Mario Zimotti

CASA

Mi casa no son las paredes que la sostienen, ni la dirección que declara...es el sonido del encuentro con amigos, el ruido de las copas al brindar, el sabor del vino, el aroma a café.

Mi casa es la simpleza y la paz que se llevan los que pasan por mi puerta. Son ellos los que emulsionan las grietas de mi corazón y de mi piel delatora de victorias y fracasos.

Mi casa es el amor que espera. La pasión que se libera mientras espero.

Es el olor a cera de los pisos, a ropa planchada, a cuerpos que trabajan y sudan.

Es la risa de mi hija sonando en todas partes.

Es la paz, el descanso, el refugio.

Son mis padres viendo mi vuelo.

Betina Felez

Bajo el brillante sol de invierno
 regresé a la casa de mis sueños.
 Un aire distinto me aguardaba.
 Un jardín sin vida.
 Una rosa sola,
 esperando que alguien la tomara.
 Intrigado vi el silencio
 y aquel recuerdo que golpeaba las ventanas.
 Y una mujer
 llorando como una Magdalena
 sostenía en sus viejas manos una rosa
 una lágrima.
 la infancia, mi primer amor
 Y la rosa que ya no estaba.-

Fabián Pezzino

EL GENERAL

Abrió los ojos irritados por la transpiración, la oscuridad pareció lastimarlos aún más, pestañeó una, dos veces y volvió a cerrarlos.
 Las imágenes le llegaban una tras otra, sin control, desordenadas.
 Veía el humo, los jóvenes desesperados corriendo delante suyo, los palos, las balas, los muertos.
 Veía las madres pidiendo por sus hijos en las puertas de las comisarias, en las calles tras los patrulleros que entraban y salían.
 Las imágenes no paraban, su corazón se aceleraba minuto a minuto.
 Veía rostros desfigurados a golpes, casi sin gestos humanos, cuerpos quemados de picana, tirados en pisos ensangrentados, y él caminando entre ellos, pateando algunos para sacarlos de su paso.
 Una sonrisa nerviosa comenzaba a tallarse en su rostro y las imágenes no cesaban.
 Vio una jovencita desnuda, con los pechos moreteados. Gritando, casi sin voz, con las venas de su cuello a punto de reventar. Vio también cómo una capucha cubrió su cabeza, sintió el peso de esa tela gruesa, manchada de sangre y agonía. Pudo imaginarse el ahogo, la imposibilidad de respirar allí adentro, la sensación del vómito que parece incontenible, que tortura.
 Abrió sus ojos una vez más, buscando el alivio de una luz, pero no encontró más que oscuridad. Sintió su respiración más agitada y más cerca que nunca, las imágenes, antes tan nítidas, se desdibujaban, confundiéndose con las sombras que abrazaban su rostro. Por primera vez tuvo miedo.
 Un grito atravesó el silencio y el automóvil se detuvo de golpe. Lo bajaron tomándolo de los brazos, que permanecían atados en la espalda.
 Sintió que el viento secaba la transpiración que manchaba su uniforme verde. Lo pusieron de rodillas pateando sus piernas.
 Una mano joven, le quitó la capucha.
 Cuando el general pudo abrir sus ojos, el caño helado de una nueve milímetros, temblaba sobre su frente.

Roque Carrasco

Ronaldo Cagiano (Cataguases, Brasil, 1961) no es solamente una de las voces más entrañables e interesantes del panorama de las promociones nuevas de la poesía del Brasil, sino también uno de los creadores más atendidos y apreciados por su trabajo periodístico y crítico en reconocidos medios de su país.

Además de sus poemarios *Palavracesa* (1994) y *Canção dentro da noite* (1999), así como de su obra narrativa *Concerto para arranha-céus* (2004), este poeta nacido en el sur brasileño, que hizo de Brasília su centro de trabajo e irradiación, sorprendió con su libro *Prismas* (1997), dedicado a indagar y revelar en torno de las claves y horizontes de las letras nacionales.

Incluido en numerosas antologías, entre ellas *Poesía de Brasília* (1998), preparada por Joanyr de Oliveira y publicada por Sette Letras Editora, la obra de Cagiano ha venido profundizándose en los marcos de lo que podríamos llamar la diversidad de la nueva tradición poética brasiliense, donde José Santiago Naud (1930), Anderson Braga Horta (1934) y Fernando Mendes Vianna (1933-2006) son nombres propios.

Sus libros, cualesquiera fueren sus géneros, y sus páginas periodísticas-culturales, de las que se destaca el extenso artículo publicado en *Correio das Artes* (agosto, 2006) acerca de la poesía argentina actual, evidencian un correlato y una afinación que desde *Colheita amarga e outras angústias* (1990) se va extendiendo y ahondando en cada mirada y con cada nueva entrega.

En próximas páginas abordaremos en detalle su poética, sus tramos, horizontes y pulsiones, desde *Liturgia do caos* hasta *Autópsia*, entre otros poemas. Mientras, sirvan estas palabras y el poema que sigue para presentar a este poeta y estudioso cuya obra es también la confirmación de una continuidad renovada, y de una intensidad, para la siempre destacable poesía del Brasil.

Eduardo Dalter

Buenos Aires, septiembre, 2006. Especial para *Alas de Gaviota*.



CONFESIÓN

(Confissao)

Tú me preguntarás dónde está la poesía
y yo diré que ella brota de tu destino
y en tus primaveras
aun cuando sea menor esta tristeza,
pues no sé aún recoger rosas de cristal
ni escandir alejandrinos.
Pero tú me reconocerás
un punto de luz indecible
que dimana de tus ojos
cuando ellos penetran mi vida
como un bólido incandescente.
Y cada canción irrumpirá
no como un río solitario
corriendo hacia mares difusos
sino como un torrente lúcido,
vertiente apresurada
en camino del Amor tangible.

Ronaldo Cagiano

Versión en español: Felipe Trimboli y Eduardo Dalter

MIRLEY AVALIS

Reside en Venado Tuerto. Ha publicado: Soledad Nueva, Ventana al asombro, Cantos de Piedra, Poemas para una sonrisa (infantil), Razón de las simples cosas (Faja de Honor de la Asociación de Escritores de Mendoza), De la cuna al madero, Espacio con ángeles, Territorio del poeta, Hay un huésped que espera, Invitados a la vida, Cantata del Sur Santafesino, entre otros. Sus poemas y reflexiones han sido publicadas en distintos medios gráficos del país. Ha sido merecedora de numerosos e importantes premios por su obra poética.

VIAJERA SIN HORARIOS

Cuando la penumbra se aparta
del contraluz del miedo,
el río de la luz
bautiza una heredad de pájaros.

Y no hay lluvias de hastío,
ni una lágrima detrás del párpado cansado,
sólo ojos volcados hacia otros ojos,
nombre que el amor hizo que amara,
la caricia simple,
la mano abandonada en otra mano,
la pena amurallada.

Transito otras distancias
cuando el día turba su belleza.

Viajera sin horarios
que he de volver a recoger estrellas.

RITUAL DE ATARDECERES

En un profundo ritual de atardeceres
el sol incinera
su cotidiana muerte en los ocasos.

Tiembla la penumbra de patios coloniales,
callan los ruidos comarcanos
y el poeta desvela entre metáforas
cuando el aire susurra entre los álamos.

El aljibe con su ojo de agua
mira hacia el infinito
-eterno enamorado-
que despierta a sus duendes milenarios
para atrapar los pétalos
que desgaja la luna vestida de magnolia.



EXTRAÑA SOLEDAD

En el jardín interior,
entre las sombras,
la rosa aroma a soledad.

El tiempo ha dejado
mis venas sin luciérnagas;
aire filoso la curva de la vida
ardiendo de la leña a la ceniza.

Sólo la noche
reparte la memoria del tiempo
y la vieja tristeza
de haber llorado tanto.

Entre ocasos inciertos
se fue desvaneciendo mi pupila;
la luna, indecorosa,
estalla en la desnudez de los silencios
y me abriga
sólo por la piedad
de esperar otra vez el sol.



PATRICIA VERON

A PROPÓSITO DE CUENTOS

a Pedro Chappa

Acaso no tenga hijos o los que tiene
sean más pobres que ella, acaso
llegue a la casa
construida cuando su compañero
y dé vuelta el bolsito de cuero negro
y cuente las monedas que pudo conseguir
Acaso no tenga casa y duerma en un
agujero de la noche, en la raíz
de su lenta agonía, con la mirada puesta
en una estrella hasta el cabeceo del sueño
Acaso llegue al rancho y se hallan ido
todos y sola suspire, calcule el resto
de remedio para su corazón ...

Nacida en Bs As, 1965,
publicó su primer trabajo a
los 18 años, "Poemas", luego
vinieron "Peón al Frente",
"Ladrado y Luna",
"Mañanitas" ,y "Paloma en
armas" (inédito).Participó de
la difusión de poesía y
narrativa latinoamericana en
el suplemento literario "El
Angel de Virrey del Pino",
junto a Carlos Kuraiem.
Autora del ensayo "Juanele,
el poema de lo inexpresable"
publicado en Suelo
Santafesino (2006) Ha
publicado en diversas revistas
del país y de Latinoamérica.
Ha coordinado espacios
literarios en diversos lugares



TRABAJO DE POETA...



1.

Haré el hueco con la palabra
en el fondo de la noche ?
No lo haré ?

Un hueco pequeño
un hueco no tan pequeño
en otra línea
en la misma ...

2.

Vocación de mundos incompletos
fina sonrisa desvanece
sueños partidos
amor simple.

Vocación de ausencia
que trasiega
con lentitud y riesgo
una distancia poblada
de un lado
 por caricias
del otro
 por mierda

3.

Con lo justo
partir
 cada mañana
en mitad de mitades

la niña
de la mano de otra
niña

el pensamiento acá
y allá
 alguien que nos recuerda ?

En **una** esquina, anegándose
tu **imagen** ...

4.

Devora el ritmo sus últimos sonidos
luego **se** tiende.
El **silencio** se adueña
se **derrama**. Nada
para **decir**.

AL MODO DE JUAN

viendo a la gente, digo, no hay derecho / a castigarle el hueso y la
esperanza, /a ensuciarle los cantos, a oscurecerle el día

Juan Gelman

¿alguien a salvo hoy?
¿alguien que muestre su salvedad?

aquí se ha matado dictadoramente
aunque cueste creerlo, aquí se sigue doctamente cegando
lo dijeron Rodolfo⁴ y Juan, lo dolieron, lo duelen
entonces yo no dije,
estaba miedándome con la cuchilla de mi madre
demasiado cerca hasta la locura

afirmé después, después de vergüenza y casi degüello
afirmé con la voz que tenía cuando los acribillaron de nuevo
para rematar lo muerto que faltaba:
un suspiro, un ojo a medio cerrar

-nunca fuera tarde, creciéndome la voz-

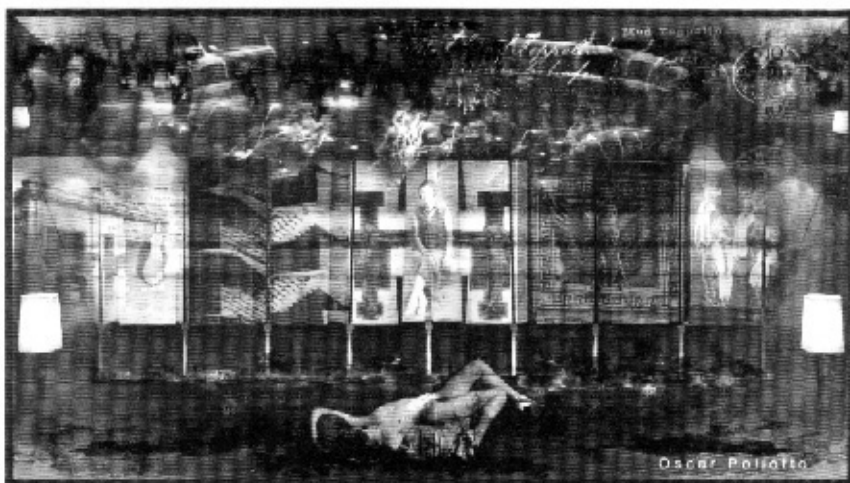
¿hoy a salvo alguien hay? ¿hubo?
a mansalva en Chihuahua, en Irak, en el hambruno Brasil,
en la Argentina fracasada secuestrante de hijos ¿otra vez?,
norteñando hambre también

¿quién?
¿alguna gemela a salvo por ahí?
¿algún inocente decapitado?
¿cómplices, que tengan que culparse o esculpir algo?
¿estupradores con carita de ingenuos?
¿algún drogador de nacionalidad bien conocida?

ah, cuántos ojos celestes superiores
cuánto celesteador criminal, ah
la memoria hace justicia ¿hace? ¿hizo?,
Hacerá.

1 de amansalva (2006, en prensa)

Nació en Florida (Bs.As) en
1956. Es Licenciada en
Psicología. Y ejerce la
docencia universitaria. Ha
publicado. Pleno de Ausencia
(cuentos y relatos-2001), Los
trofeos del abandono (poesía-
2003). Posee varios libros
inéditos: Eternidad inventada,
Sin ángeles y sin estatuas
(prosa), El tamaño del
abismo, A golpe de memoria,
En la casa de la luna
(poesía), y Amansalva,
actualmente en edición.



Oscar Polidoro

II

amansalva
en las inmediaciones
fuera de mi
delatora
y a sabiendas
Lentamente
a favor de la furia

con todo, contra todos

sobra fervor:
la exponen y la esculpen
consumen su ternura, la mastican

ella traga violencias

amansalva
se soporta
se apunta
se ametralla

con todo, contra todos

se enjoya de vestigios
se sostiene
me goza sin temor

ella absorbe el placer,
se babea
el grito la arrodilla
liberado se amansa, salvador de su nombre

con todo, contra todos

ella mira y llora lo que ve:
su cuerpo es un allanamiento compasivo

entonces la resisto
y ensayo una danza alrededor de la ira
escupo con calma
y un talismán dorado se me desliza sobre el pecho

ella se desnuda
la aman al fin

a la hora de escribir la reconocen
arrastrada y sensual
la apedrean
la derrumban

la doblegan, la rompen
¿o la muelen?

(se resguardan)

ni una huella le queda
después de mutilar su mansedumbre

Entro en puntas de pié

de ruinoso el placard
de afán de roble, ásperamente ríe

¿y eso asomado del traje de noche
con su esperanza de mangas largas
invicta en su quietud?

hace un tiempo que lavé mi razón
ya seca bien doblada, que empuña mi deseo

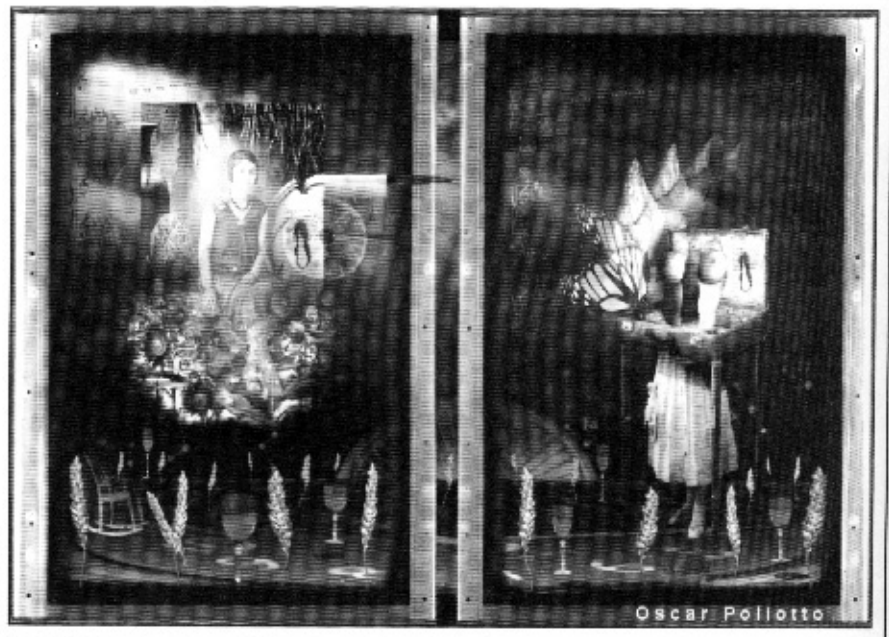
penetra el universo entre tarimas
¿es acaso este mundo
maldito invento personal?

difícil de adiestrar los ojos
ensayar la jaula turba luz,
casi sin aire acomodarse
en esta percha que me sobra,
ver mi oscuro perfil
en el espejo interior del armario,
oir las filigranas del espejo encendidas al roce de las yemas,
mis dedos
sobre ruin vidrio aturdido

aquí es encierro, quemadura,
afueradentro igual

zaherida a salvo entrar, parir

Transito



JORGE ISAÍAS

Nació en 1946 en Los Quirquinchos, (Santa Fe). Desde 1964 reside en Rosario.

En 1998 por Resolución 845/Ministerio de Educación y Cultura de Santa Fe, declaró su libro "La persistencia del canto", de Interés Educativo; en 1999 la H.Cámara de Diputados de la Nación, declara su obra en prosa y verso de "Interés Cultural Nacional"; en 2004 la Cámara de Diputados de la Prov. de Santa Fe le otorga el premio "Escritor Distinguido"; en 2005 el Ministerio de Educación y Tecnología de la Nación incluye textos de su autoría en su "Programa Leer por Leer" y el Ministerio de Educación de la Provincia de Santa Fe hace lo propio para su Plan "Santa Fe lee y crece".

Sus poemas fueron traducidos parcialmente al francés, inglés e italiano y circulan junto a sus prosas en los manuales de EGB y Polimodal.

Publicó 26 libros entre poesía y prosa de los cuales destaca: **Oficios de Abdul** (dos ediciones); **Crónica Gringa** (cinco ediciones); **Poemas de amor** (tres ediciones); **Áspero cielo**; y en prosa **El país de la infancia**; **La mano sobre el recuerdo**; **Como un caballo salido del mar** y **Futboleras**. También seleccionó y editó: **Antología de los mejores cuentos del Litoral**; **Papeles inéditos de José Pedroni** y **Palabras a mi padre y a su digna herramienta**.

De "SOMBRA DE FRESNOS" (2001)

Mi paisaje

Bordeo la letra
en una costa
ato el tembladeral
de ala viva
un puñado de juncos
la vía dormida
del tren
junto a los yuyos.
Alto urdo el bañado
donde se espantan
blancas las garzas de nieve
una cigüeña sola
un zambullidor
y cuatro siriríes sueltos.

Era como si todavía fuera verano
Lenguas lentas nos venían desde el aire
Lentas.

Como el aliento de un animal inmenso
e imposible
que nos fuera llevando hacia el pleno
mediodía
con su explosión ceniza de torcazas.
En ese aire no entraba
todo el cielo ni entraba
todo el Sur ni todo el trigo
que tremolaba con sus pájaros.
Era el verano como si ya no lo fuera.
Era un lento verano dulce de tordos por el aire.
Era puro ceniza, de plumaje que el sol pintaba
con su duro laconismo.
Eran atardeceres sueltos
caballos pastando a la vera
de un camino solitario.

Arte Poética

La densa lija de las horas
arremolinándose
inclinada
vacía de un estertor
de una miseria
de un deplorado azar
de una magnolia.

Aspirando producir
un hueco en el hueco
de los días
allí
empecinado en una palabra
trazada
inscripta, bordada, indisoluble.
El arte es la parte que reparte
su ambigüedad de sueño
de niebla
de deseo.
Hombre incompleto
resume
en sí la duda
el olvido
los resquemores previsibles
de la muerte
el amor inclinado
en el estanque
la hoja que inventa
la brisa de la tarde.
La que sin dolor avanza
rodca, aísla, hace sucumbir los sueños,
los defenestrados amores
la nostalgia.
Todo insistirá
sobre la mano
hasta secarla,
pero no podrá con la letra
empecinada,
suelta,
arrebuada
de días que se fueron para siempre.



POESIA COMPLETA 1983-2004.

HUGO MUJICA Seix Barral-Biblioteca Breve-2005
Edición de la obra completa publicada de este gran poeta argentino. Poesía pura, esencial. Donde el lenguaje se encuentra despojado de ropajes habituales para elevarse libre en un decir que logra trascender el poema.

TARTABUL o los últimos argentinos del Siglo XX-
DAVID VIÑAS Novela-Editorial Sudamericana-2006
Por suerte, otra vez Viñas nos da la oportunidad de pensar más claramente la realidad. Con su estilo. Con su habitual solidez .Mucho más que una novela.

ZOOLOGICOS-
EDUARDO D'ANNA-Poesía-Ediciones Recovecos-2006

La condición humana revelada, puesta en escena, en clave de poesía. Y así, este importante poeta rosarino nos dice: Mi alma está encarcelada/y la fui a ver./No me reconoció./Fuera de mí/no reconoce a nadie.

CULTURA

GRABRIEL BAÑEZ-Novela.-Literatura Mondadori 2006-

Los entretelones del quehacer cultural, aparecen retratados con fino humor y mucha reflexión en esta novela del escritor y periodista oriundo de La Plata.

BABEL

Revista literaria.Año XVIII-Nº 49-2006-
Caracas- VENEZUELA
babeeditores@hotmail.com

COLOFON

Boletín de la Federación Internacional de
Bibliotecas del Campo Freudiano- Nº 25-2005-
Psicoanálisis y Poesía Hacia un significante nuevo.
Jacques Lacan, 1977
www.andalucialacanianana.com/colofon.htm

LIBROS LECTURAS



Podés enviar tu libro, revista
o colaboración a:
ALAS DE GAVIOTA
25 de Mayo 1601-
(2600)-VENADO TUERTO
TEL: 03462-431150

SALVADOR CHAILA

Tucumano, cuentista y poeta además de Ingeniero agrónomo y doctor en agronomía, profesor universitario e investigador en el área de biología y estrategias de manejo de malezas. Obtuvo varios premios y publicó los siguientes libros: 1) 1983. Poemas del Último Día. Santiago del Estero. 2) 1989. El Cañaveral del Obispo y Otros Cuentos. Buenos Aires. 3) 1991. Cuentos para Antes de que Cante el Gallo. Buenos Aires. 4) 1995. Con el Vuelo Abierto. Tucumán. 5) 1993. Diez Cuentistas de Tucumán. UNT. 6) 2002. Estos Marchitos Rituales de la Ausencia. Tucumán. 7) 2002. El Reino de las Nubes Perdidas. Tucumán. 8) 2004. Era Un Azul Olvido Cartagena. Santa Fe 9) 2004. Cánticos para Nombrarte. Tucumán. 10) 2004. Poesía Argentina Contemporánea. 1(14):5657-5676. Buenos Aires. 11) 2006. Buscando la Palabra Perdida (Haikus). Santa Fe.

115
El trueno nuestro
con la guardia del ángel
Desaparece.

141
A veces tengo
tu mirada en mis noches
a veces sueño.

143
Junto a la lluvia
la agonía de la piedra
tengo mi siembra.

144
De tanto en tanto
pierdo sueño y sendero
voy aprendiendo.

147
Desde la ausencia
y el maduro racimo
para nombrarte.

197
Enjuto canto
por el hambre de todos
cuando regresas.

235
Sed y salitre
corazón oprimido
lejana historia.

237
Cantan los gallos
vieja copla en la tarde
deslumbradora.

282
Fibra del monte
abrumada de trinos
tejida en alas.

283
Gran alarido
por el árbol que cae
partiendo el alma.

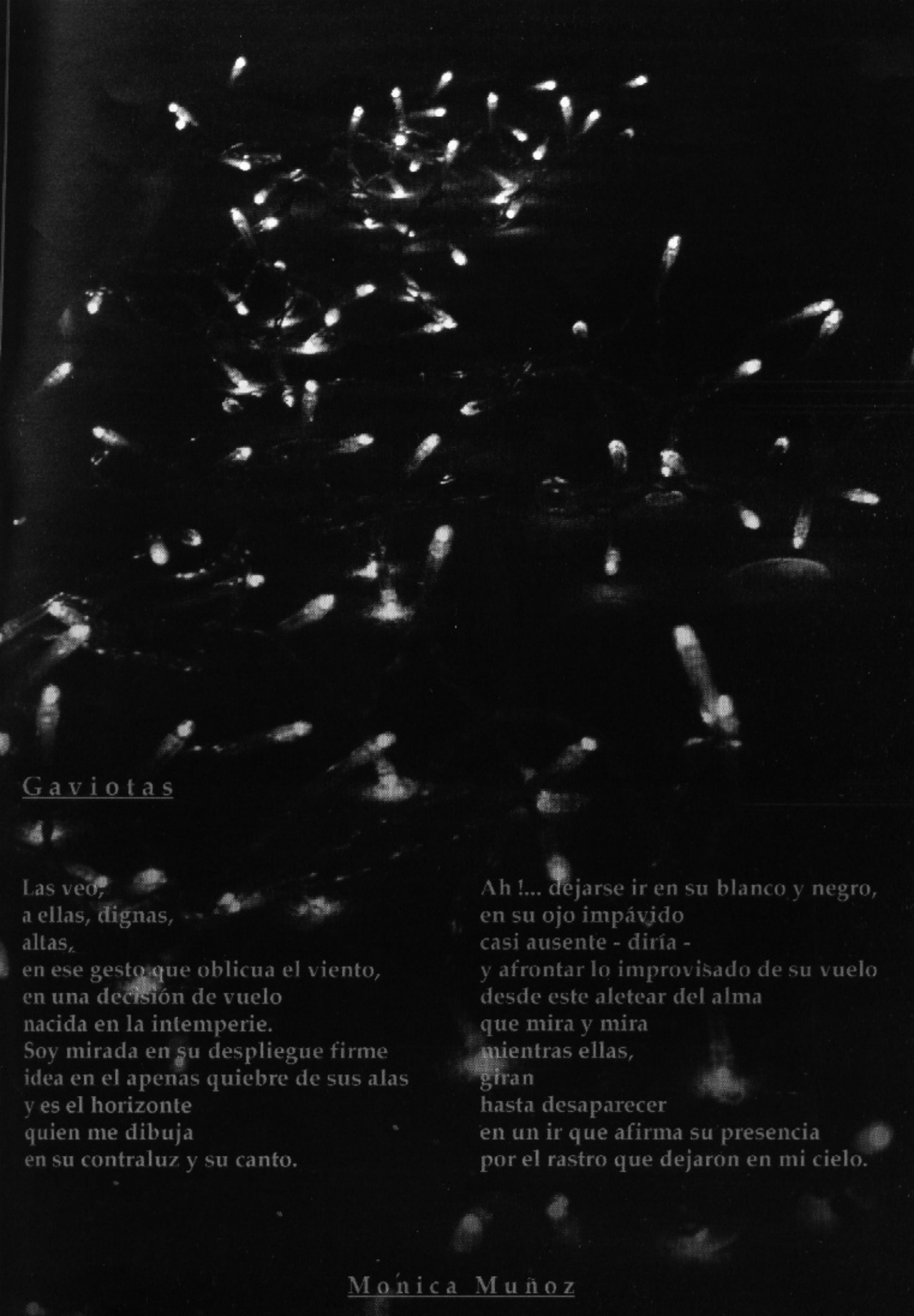
284
Vengo cantando
la memoria del agua
enamorado.

299
Duelen vendimias
en las manos labriegas
cantando siempre.

370
Ciencia del viento
que cae en el presagio
y el sueño herido.

476
Proverbio y sangre
para apresar al tiempo
con estas manos.





Gaviotas

Las veo,
a ellas, dignas,
altas,
en ese gesto que oblicua el viento,
en una decisión de vuelo
nacida en la intemperie.
Soy mirada en su despliegue firme
idea en el apenas quiebre de sus alas
y es el horizonte
quien me dibuja
en su contraluz y su canto.

Ah !... dejarse ir en su blanco y negro,
en su ojo impávido
casi ausente - diría -
y afrontar lo improvisado de su vuelo
desde este aletear del alma
que mira y mira
mientras ellas,
giran
hasta desaparecer
en un ir que afirma su presencia
por el rastro que dejaron en mi cielo.